

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 67	FRIDAY, 11 JANUARY 2013	NO. 67	VRYDAG, 11 JANUARIE 2013
COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE			
Kopanong Local Municipality 2			
NOTICES		KENNISGEWINGS	
The Conversion of Certain Rights into Leasehold 10		Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag 10	

COOPERATIVE GOVERNANCE, TRADITIONAL AFFAIRS AND HUMAN SETTLEMENTS NOTICE

KOPANONG LOCAL MUNICIPALITY

RATES AND GENERAL TARIFFS FOR THE FINANCIAL YEAR 2012/2013

Notice is hereby given in terms of sections 17(3) (ii) and 24 (1) (2) of the Municipal Finance Management Act 2003 that the Municipal Estimates of Revenue and Expenditure for the 2012/2013 financial year has been approved by the Council on the 8 June 2012 of which a copy is available for inspection at all the local office in the Kopanong Local Municipality's area during office hours.

Notice is also hereby given that:

The general assessment rate for the Financial year ending 30 June 2013 has been assessed in accordance with the provisions of section 24 (2) (c) of the Act:

KOPANONG LOCAL MUNICIPALITY				
GENERAL TARIFFS 2012/2013				
(Note: All tariffs exclude VAT)		2011/2012	2012/2013	Difference
1	Services			
1.1	Water			
	1. DOMESTIC			
	CATEGORY 0 - 6KL	7.34	8.07	0.7337
	CATEGORY 7 - 20KL	7.70	8.47	0.7700
	CATEGORY 21 - 30KL	7.91	8.70	0.7909
	CATEGORY >30KL	8.14	8.95	0.8140
	2. ALL OTHER CATEGORIES			
	CATEGORY 0 - 6KL	7.61	8.37	0.7612
	CATEGORY 7 - 20KL	7.91	8.70	0.7909
	CATEGORY 21 - 30KL	8.14	8.95	0.8140
	CATEGORY >30KL	8.39	9.23	0.8393
	Water connection:			
	15 mm unmetered connection	1,302.06	1,380.19	78.12
	15 mm	1,034.97	1,097.07	62.10
	20 mm	1,277.01	1,353.63	76.62

	25 mm	1,944.74	2,061.42	116.68
	32 mm	2,420.49	2,565.72	145.23
	40 mm	3,672.24	3,892.58	220.33
	Cut of water supply due to demolishing of building	100.16	106.17	6.01
1.2	SEWERAGE			
	1. DOMESTIC	56.83	60.24	3.41
	2. COMMERCIAL & INDUSTRIAL			
	2.1 COMMERCIAL	113.07	119.85	6.78
	2.2. INDUSTRIAL	135.68	143.82	8.14
	2.3 SPORTFIELDS & CLUBS	111.69	118.39	6.70
	2.4. HOTELS	521.42	552.71	31.29
	2.5. GUESTHOUSES 1 - 5 ROOMS	113.07	119.85	6.78
	2.6 GUESTHOUSES 6 - 10 ROOMS	226.14	239.71	13.57
	2.7 GUESTHOUSES 11 AND MORE ROOMS	521.42	552.71	31.29
	2.8 CRECHE: PRIVATE	262.98	278.75	15.78
	2.9 ABATTOIRS	521.42	552.71	31.29
	3. GOVERNMENT			
	3.1 GOVERNMENT OFFICES	124.37	131.83	7.46
	3.2 MAGISTRATE OFFICES	625.71	663.25	37.54
	3.3 POLICE STATIONS	226.14	239.71	13.57
	3.4 SCHOOLS	525.98	557.54	31.56
	3.6 HOSPITALS	525.98	557.54	31.56
	3.7 CRECHE: GOVERNMENT	124.37	131.83	7.46
	3.8 CORRECTIONAL SERVICES	895.87	949.62	53.75
	4. DEPARTMENTAL (MUNICIPAL)	113.07	119.85	6.78
	5. OLD AGE & CHILDREN'S HOMES	260.71	276.35	15.64
	6. CHURCHES	56.53	59.92	3.39
	7. Schools			
	Between 0 - 50	131.55	139.44	7.89
	Between 50 - 100	175.32	185.84	10.52
	Between 100 - 150	263.00	278.78	15.78
	Upwards from 150	525.98	557.54	31.56

1.3	REFUSE REMOVAL			
	1. DOMESTIC	41.34	43.82	2.48
	2. COMMERCIAL & INDUSTRIAL			
	2.1 COMMERCIAL	82.22	87.16	4.93
	2.2. INDUSTRIAL	98.68	104.60	5.92
	2.3 SPORTFIELDS & CLUBS	81.25	86.12	4.87
	2.4. HOTELS	379.22	401.97	22.75
	2.5. GUESTHOUSES 1 - 5 ROOMS	82.22	87.16	4.93
	2.6 GUESTHOUSES 6 - 10 ROOMS	164.46	174.33	9.87
	2.7 GUESTHOUSES 11 AND MORE ROOMS	379.22	401.97	22.75
	2.8 CRECHE: PRIVATE	191.26	202.73	11.48
	2.9 ABATTOIRS	379.22	401.97	22.75
	3. GOVERNMENT			
	3.1 GOVERNMENT OFFICES	90.46	95.89	5.43
	3.2 MAGISTRATE OFFICES	455.06	482.36	27.30
	3.3 POLICE STATIONS	236.25	250.43	14.18
	3.5 CLINICS	382.53	405.48	22.95
	3.6 HOSPITALS	382.53	405.48	22.95
	3.7 CRECHE: GOVERNMENT	90.46	95.89	5.43
	3.8 CORRECTIONAL SERVICES	651.54	690.63	39.09
	4. DEPARTMENTAL (MUNICIPAL)	82.22	87.16	4.93
	5. OLD AGE & CHILDREN'S HOMES	189.62	201.00	11.38
	6. CHURCHES	41.12	43.58	2.47
	7. Schools			
	Between 0 - 50	95.63	101.37	5.74
	Between 50 - 100	127.52	135.17	7.65
	Between 100 - 150	191.27	202.74	11.48
	Upwards from 150	382.53	405.48	22.95
1.4	Rates			
	Residential	0.01100	0.01210	0.00110
	Land	0.00000	-	0.00000
	Improvements	0.00000	-	0.00000

	Indigent Households	0.00000	-	0.00000
	Empty Stands	0.02200	0.02420	0.00220
	Business	0.02200	0.02420	0.00220
	Government	0.02200	0.02420	0.00220
	Farms	0.00275	0.00303	0.00028
	Government Farms	0.00550	0.00605	0.00055
2.0	That the library tariffs be determined as follows:			
	Membership fees - annually	4.72	15.61	0.88
	Penalty for late return of books - per week or part of thereof	0.85	0.90	0.05
	Usage of library halls without utensils per occasion	83.46	88.47	5.01
	With utensils per occasion	133.54	141.55	8.01
3.0	That the fire brigade tariffs be determined as follows:			
	3.1 Within the urban area			
	Call-out charges	250.39	265.42	15.02
	Use of service per hour calculated from the time of departure until the time back at station	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	Use of any material other than water	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	Use of water per kl or part thereof	Council's business water tariffs	Council's business water tariffs	
	Use of portable pump - per hour	90.14	95.55	5.41
	3.2 Outside urban area			
	Call-out charges	417.33	442.37	25.04
	Use of service per hour calculated from the time of departure until the time back at the station	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	Use of any material other than water	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	Use of water per kl or part thereof	Council's business water tariffs	Council's business water tariffs	
	Use of portable pump - per hour	90.14	95.55	5.41

4.0	That the following general fees be determined:			
	4.1 Certificates			
	Clearance certificates - per certificate	59.49	63.06	3.57
	Valuation certificates - per certificate	59.49	63.06	3.57
	Duplicate documents per page	5.00	5.30	0.30
	Specified account requested by client -per account	4.18	4.43	0.25
	4.2 Building Plans			
	Residential: Additions	99.16	105.11	5.95
	New Buildings	135.20	143.31	8.11
	Business: New Buildings	135.20	143.31	8.11
	Additions	99.16	105.11	5.95
	Swimming pool	36.05	38.21	2.16
	Radio mast	45.08	47.78	2.70
	4.3 Emptying of septic tanks in urban areas	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	(Emptying in any other area by agreement)	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	4.4 Examination of plans and onsite inspection for subdivisions, consolidations and rezoning	200.32	212.34	12.02
	4.5 Preparation and submission of applications for the lifting of restrictive clauses in Title Deeds in terms of Act 84 of 1967 to Province	584.26	619.32	35.06
	4.6 Issuing of building clause certificates	32.78	34.74	1.97
	4.7 Cleaning and or mowing of erven:	Cost plus 20%	Cost plus 20%	
	Removal of Building Material and garden Refuse - per load	225.36	238.88	187.00
	4.8 Gravel & Soil (where available):			
	Gravel - per load	102.49	108.64	6.15
	Soil - per load	102.49	108.64	6.15
	Delivery Charge - per load	43.95	46.58	2.64
	4.9 Rental			
	Normal Households 2% of Valuation			
	Indigents 1% of Valuation			

	Deposits			
	Houses	One month's rental	One month's rental	
	Business	One month's rental	One month's rental	
	4.10 Pound Fees			
	Small Stock - per day	7.32	7.76	0.44
	Large Stock - per day	14.65	15.53	0.88
	4.11 License fee for businesses from home (Per Annum)	-	-	-
	4.13 Advertisement			
	Advertisement per Board per year	73.61	78.02	4.42
5.0	That the cemetery fees be determined as follows:			
	5.1 Cemetery Costs (Residents)			
	Children Grave	36.61	38.80	2.20
	Opening cost Children single grave - 6 ft	219.64	232.82	13.18
	Land cost 1,8 m single grave - 6 ft	73.23	77.62	4.39
	Opening cost 1,8 m single grave - 6 ft	439.29	465.65	26.36
	Land cost 1,8 m double grave	146.43	155.21	8.79
	Opening cost 1,8 m double grave	439.29	465.65	26.36
	Land cost 2,4 m grave - 8 ft	73.23	77.62	4.39
	Opening cost 2,4 m grave - 8 ft	585.73	620.88	35.14
	In case of rocky grounds, hiring of compressor and operator for an hourly fee of	58.56	62.08	3.51
6.0	Caravan parks:			
	Caravan and camping (per day)			
	Stand without electricity	36.61	38.80	2.20
	Stand with electricity	51.25	54.32	3.07
	Stand with facilities	65.89	69.84	3.95
7.0	Swimming Baths			
	Entrance Fees			
	Day Visitors: Children	5.62	5.96	0.34
	Day Visitors: Adults	10.84	11.49	0.65

	Month Tickets	59.14	62.68	3.55
	Renting of Swimming Pool area after 18:00 per occasion	147.87	156.74	8.87
	Deposit on above	147.87	156.74	8.87
	Special tariff for school groups per person	7.87	8.34	0.47
8.0	Tariffs for the hiring of Halls			
	For the period: 10:00 to 24:00 on the booked day			
	Town Halls in all the towns	368.01	390.09	22.08
	Community Halls in all towns	220.81	234.06	13.25
	Side Halls	103.05	109.23	6.18
	Conference Facilities	588.82	624.15	35.33
	Other Halls			
	JC de Kock Hall	368.01	390.09	22.08
	Wolfees Hall	368.01	390.09	22.08
	Willem Green Hall	103.05	109.23	6.18
	Moses Phalaphetthu Hall	103.05	109.23	6.18
	Faan Jacobs Hall	103.05	109.23	6.18
	Epopeng (Beer Hall)	220.81	234.06	13.25
	Use of Kitchen per function	36.80	39.01	2.21
	Cutlery and linen	220.81	234.06	13.25
	Deposits			
	Town Halls in all the towns	294.41	312.07	17.66
	Community Halls in all towns	147.20	156.04	8.83
	Conference Facilities	441.62	468.12	26.50
	Other Halls	294.41	312.07	17.66
	8.1 Hiring of Halls for Church services			
	For the period: 1 to 3 hours on the booked day			
	More than 3 hours normal tariffs apply			
	Town Halls in all the towns - 1 hour	26.31	27.89	1.58
	Town Halls in all the towns - 2 hours	52.63	55.79	3.16
	Town Halls in all the towns - 3 hours	112.36	119.10	6.74
	Deposit	21.03	22.30	1.26
	Community Halls in all towns - 1 hour	15.78	16.72	0.95
	Community Halls in all towns - 2 hours	31.48	33.37	1.89
	Community Halls in all towns - 3 hours	67.42	71.46	4.04
	Deposit	10.52	11.15	0.63

9.0	Tariffs for the hiring of sport stadiums			
	Tariffs:	294.40	312.07	17.66
10.0	Sewerage			
	10.1 Sewer connections			
	100mm	918.12	973.20	55.09
	150mm	2,003.17	2,123.36	120.19
	10.2 Sewer disconnection	250.39	265.42	15.02
	10.3 Drain blockages			
	Business	111.84	118.55	6.71
	Residential	68.44	72.54	4.11
	Indigents Only	29.44	31.20	1.77
	Churches & Government Crèches	34.21	36.27	2.05
11.0	Enquiries on Accounts			
	Faulty account			
	No Faults	80.29	85.11	4.82
	Checking of Water meters	32.11	34.04	1.93
12.0	Credit Control			
	12.1 Summons			
	0 to R 3 000	99.12	99.12	-
	R 3 000 to R 50 000	137.72	137.72	-
	R 50 000 to R 999 999.99	164.91	164.91	-
	Plus R 20 Income Seal per summons			

The aforementioned rates are recoverable by the Council in terms of the provision of the act and are payable in equal monthly instalments except for agricultural land and state property. In terms of section 24 (2) (c) of the Act and section 64 (2) (g) of the Municipal Finance Management Act. 2003 interest is payable on all rates in arrears.

Tariffs 2012/2013 are available on website: www.kopanong.gov.za

The tariffs are applicable for consumers account for 1 July 2012.

Any objection to the determination as set out above must reach the undersigned in writing within 14 (fourteen) days after the date of publication.

Tariffs are VAT exclusive.

MJ Mekhoe

Chief Financial Officer

Private Bag X 23

Trompsburg

9913

NOTICES

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF KOPANONG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C**KENNISGEWING VAN BEPALING****[REGULASIE 4]****Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)**

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van KOPANONG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
EDENBURG - HA-RASEBEI			ESTATE NO
1116	MANTSWE JACOB CHABA	YES / JA	
1193	TANKSO DAVID CHAKA CHAKA	YES/JA	
1407	THENJIWE MAGRET NTELELE	YES / JA	
1439	MASIDISO LETTIA LETHIBELANE	YES / JA	
1458	LIULE AUGUSTINA THINDA	YES / JA	
1476	TAELO RAPHAEL TSUELLE	YES / JA	
1485	SISINYANE EMILY MAJIEK	YES / JA	
1494	KOKO MACSON JEJE	YES / JA	
1495	MAGDELINE SERONA MOLAODI	YES/JA	
1497	PETRUS MOKHESENG THOTA	YES/JA	
1515	THABISO MIKEA KABI	YES/JA	
1522	NOMATHEMBA MABLE SIBAMBANI	YES/JA	
1520	XOLANI MICHAEL NOGANTSHI	YES/JA	
1523	SUSANNA KROTZ	YES/JA	
1524	RACHERE RUBEN MALETE	YES/JA	
1563	MATSELISO THERESIA NTESO	YES/JA	
1564	MOSELANTJA VIOLET MATSEU	YES/JA	
1567	MIRIAM DELIEN LEBIA	YES/JA	
1571	NONIECE MAGDELINA MATSHA	YES/JA	
1572	MOTSAMAI HENRY SEEKOEI	YES/JA	
1597	SEGOMOCO CONSTANCE ZEEKOEI	YES/JA	
1599	TSIETSI FREDDIE DEEUW	YES/JA	
1600	MOTLATSI SOLOMON NTSOARA	YES/JA	
2084	NTIMENG FRANCINA TAMASANE	YES/JA	
2100	MARTHA MORAKE	YES/JA	
2108	THERESIA SEPHAKA	YES/JA	

2109	JOHANNES LEBETSA	YES/JA	
2111	KOETSANA SANNYBOY SEREKOENG	YES/JA	
2112	LEENTJIE JONG	YES/JA	
2116	SUSAN LOUW	YES/JA	
2115	SARA MOJEISI MODISE	YES/JA	
2120	TELLO EMMANUEL DEEUW	YES/JA	
2125	DIHLAHLENG JENNIFER MUTLANYANE	YES/JA	
2127	NONZEGO LENA JWAXA	YES/JA	
2130	TSELANE ANNIE SEHLOHO	YES/JA	
2131	MOLATULI SAMUEL SEKESE	YES/JA	
2145	BUTIKI AUGUS MAQALIKA	YES/JA	
2168	MAJOWELE AGNES LEPHOKWANE	YES/JA	
2173	MITTAH CHAMAINE VETSTOCK	YES/JA	
2237	LEHLONOLO LEONERD MOTAUNG	YES/JA	
2330	MOSELE OCENIA KHATEANE	YES/JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of TOKOLOGO) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van TOKOLOGO) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BOSHOF - SERETSE			ESTATE NO
301	GADIHELE SARAH MAOTOANE	YES / JA	
303	CHECHANE LETTIE NTSAKU	YES/JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF Dihlabeng) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and

- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Dihlabeng) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur- generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BETLHEHEM - BOHLOKONG			ESTATE NO
372	KENUOUE ALEDIA MOKOENA	YES / JA	
410	MASOPHA DANIEL MOFOKENG	YES/JA	
968	MANTOA JOSEPHINE MOPHETHE	YES / JA	
1157	KGOTSO PETRUS MAKOSENG	YES / JA	
1216	LIMAKATSO CHRISTINA MOFOKENG	YES / JA	
1380	PETRUS MOTAUNG	YES / JA	
1387	NTSAMAENG MARIA MOFOKENG	YES / JA	
1468	PASEKA DLAMINI	YES/JA	
1609	MATSUOE SOLOMON MALAKOANE	YES/JA	
1719	SETONA MOSES TSHABANGU	YES/JA	
1941	PULINYANA JEMINA NTSHINGILA	YES/JA	
1744	MOCHELA CHARLES RADEBE	YES/JA	

2058	RADIPODI ERNEST MOFOKENG	YES/JA	
2074	MATHATO PAULINA MASHININI	YES/JA	
2083	LIBUSENG LONIA MALAKOANE	YES/JA	
2154	KHEHLA JOHANNES MLANGENI	YES/JA	
2155	MATLAKALA ELIZABETH MOLOI	YES/JA	
2195	MMAKAKI EVELYN PAULENI	YES/JA	
2214	MATICHERE ANNA NQABUKA	YES/JA	
2323	NA-DLAMINI ALINA MHLAMBI	YES/JA	
2406	MMANTHOLENG ELIZABETH MOKHOTHU	YES/JA	
2575	MONYATSUOA TAU MOFOKENG	YES/JA	
2680	SAMSON MOKOENA	YES/JA	
2792	MALESHOANE LUCY MOFOKENG	YES/JA	
3125	MANANA LONIAH XABA	YES/JA	
3321	GOETSIMANG MERRIAM NDABA	YES/JA	
3720	NOMTJATO CECILIA TSHABALALA	YES/JA	
4042	NONGEKE ELDAH NGQWEMLA	YES/JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF KOPANONG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van KOPANONG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BETHULIE - LEPHOI			ESTATE NO
491	MOLIEHI ALPHONCINA LESENYEHO	YES / JA	
539	MATSILISO JOYCE MBALISA	YES/JA	
554	NTSANE JOSEPH SEUTLOALI	YES / JA	
555	ORAPELENG WALTER KASA	YES / JA	
587	MOTLALEPULA MARIA LEKOMA	YES / JA	
595	THEMBEKA CYNTHIA SIBIZO	YES / JA	
620	PETRUS CINGANI PHAKU	YES / JA	
703	MAGGIE PALESA MAPHASA	YES / JA	
874	BONTSHANG MARIA NTOMANE	YES/JA	
891	MANOSI JANE GELD	YES/JA	
920	KOPANO PETRUS MANOSA	YES/JA	
973	KIMAKATSO BELLA SEUTLOALI	YES/JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of MOQHAKA) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and

- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MOQHAKA) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en

- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur- generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
VILJOENSKROON - RAMMULOTSI			ESTATE NO
38	MODIEHI NERIAH MOFOKENG	YES / JA	
57	MAMAI PECUNIA TSOENE	YES/JA	
67	MPHO MARY SITHOLE	YES / JA	
1149	ISAAC NOKO MOLEFE	YES / JA	
209	MATLAKALA AGNES MOKOENA	YES / JA	
249	QHOBOSHEANE JOSEPH SEFUDI	YES / JA	
266	SERAKOE ALBERTINA MANOTO	YES / JA	
504	MOIPONE SARAH MALOGANYE	YES / JA	
550	JACOBUS SEBOGODI	YES/JA	
262	MOKEBE ELIAS MATSHEDISHO	YES / JA	
538	LISEBO CORNELIA RAMPAI	YES / JA	
350	PIET MACHOBANE MODISE	YES / JA	

306	MATHAPELO DORCAS TLHAPI	YES / JA	
466	PULENG MIRRIAM TSHABALALA	YES / JA	
555	MOLEFI DANIEL THEKISO	YES / JA	
694	MERIAM MATSHEDISO MEDUPE	YES / JA	
870	KOMELI SAMUEL RAMAJOE	YES / JA	
1066	PULENG MIRRIAM TSHABALALA	YES / JA	
814	JEMINA MAMOTLHWAISA LEPHIRI	YES / JA	
468	AFM OF SA CHURCH	YES / JA	
293	DANIEL MARAMETSI	YES / JA	
880	MAMPAI ANNA LEKGETHO	YES / JA	
458	HADIYO MARY MOKHAULI	YES / JA	
569	BESINA ANNA LIPHEKO	YES / JA	
1151	MANANA SUZAN SITHOLE	YES/JA	
796	STEPHEN HLAOLE MOLEFI	YES/JA	
1129	KHANTSE CHRISTINA RABASE	YES/JA	
704	KONTANE MOSES JOHN MOKOENA	YES/JA	
1124	MMAJANE LIHLARE LEAH BAASE	YES/JA	
214	MARY MABALENG JILIMBA	YES/JA	
747	PULE ISAAC MOKOTEDI	YES/JA	
1054	SKADE GRIFFITHS MASUMPA	YES/JA	
1184	TEFO BEN SETUNGOANA	YES/JA	
1080	JACOBETH MAKODI LESAPO	YES/JA	
1152	MAHLAPE VICTORIA RAMANAMANE	YES/JA	
79	MATSABA ANNA MOTAUNG	YES/JA	
361	ZACHARIA KAHLOI BOTSIELO	YES/JA	
715	EVODIA MAMPHO MASIKE	YES/JA	
864	TANDIWE AUDREY SESING	YES/JA	
120	STEPHEN GERT LEBELO THULO	YES/JA	
1105	VANGELI ELISA MGODI	YES/JA	
815	TRINA KATE ROBERTS	YES/JA	
91	ELISA PONTSO SEOBI	YES/JA	
312	SELLOANE LIZZY MOLEFI	YES/JA	
176	ITUMELENG DAVID MOTADINYANE	YES/JA	
1072	MARGARET KHOMOSE LECHUTI	YES/JA	
223	THABO JAMES MAKHEMA	YES/JA	
1074	MAMPITI ANNA POTSANYANE	YES/JA	
145	ANNA MATSHIDOSO MANYOBE	YES/JA	

798	MAMADI ETHEL DYOYE	YES/JA	
343	ALICE LYDIA KEMAKETSE MPAI TSOTSOTSO	YES/JA	
33	LIPUO JENNETTE BAAS	YES/JA	
163	MANTSANE MAGDALINE MOTINGOE	YES/JA	
171	LEKENO ANDRIES MALUMISE	YES/JA	
92	MOKHALI ELLEN MOKENA	YES/JA	
14	SEGAMETSI SARAH MOPHUTING	YES/JA	
533	PULENG MARY MAFABATHO	YES/JA	
139	MOSELANTJA MAMPAI ANNA DUIKER	YES/JA	
535	NOZINJA JOSEPH MOLETSANE	YES/JA	
557	IDA MANKI TSOTSOTSO	YES/JA	
618	JOALANE LEAH NYELELE	YES/JA	
426	MOLELI JACOB MPHEU	YES/JA	
548	SEBOKA MARIA SELEBANO	YES/JA	
427	NOMATHAFA ANNAH PETER	YES/JA	
423	MADALA JACOB MTIMKULU	YES/JA	
526	SELLO HENDRY MALUMISE	YES/JA	
579	KENEILWE MARIA MAKATSANE	YES/JA	
421	MOLELEKENG SARA MOLELLE	YES/JA	
580	MAMONYAKE JOSEPHINE DUMA	YES/JA	
611	MOKEBE ELIAS MATSHEDISHO	YES/JA	
276	ZACCHAFUS KHOKOTLI TSUELA	YES/JA	
270	MZINYATHI JOSEPH KOFUZELA	YES/JA	
227	KILLION STRIKE MOLELE	YES/JA	
130	JOHANNA MOJABENG MOSHAWA	YES/JA	
288	MPONENG ANNA NTSHALA	YES/JA	
577	PULENG MARY DICHECHANE	YES/JA	
800	KADIMO MINAH MOTHUPI	YES/JA	
21	TSEPENG FRANK MALOISANE	YES/JA	
616	SABATA JACK MORABE	YES/JA	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, Elsabe Rockman Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of MATJHABENG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek Elsabe Rockman Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MATJHABENG) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
ODENDAALSRUS/KUTLWANONG BLOCK(1 ' 2,4 & 7)		ESTATE NO
2004	DIKELEDI POLIXENES TABITHA KOMORENG	
20012	MASHOME SYDNEY MTHOMBENI	
20033	TSEKO JOSEPH MOFOKENG	
20065	SIBONGILE MIRRIAM KUNENE	
20068	DAVID RADEBE	
20080	CECILIA MALITABA MOHLAFU	
20095	KEKANA BENNETTE FANI	
20118	PULENG BELINA RAKOTSOANA	
20126	MFLATHELA ABEL HLONGOANE	
20142	LETEBELE JOSEPH CHOPO	
20159	STEFAANS MAKOTI	
20173	PULENG BENEDICTA MALETE	
20175	NOKWENZANE MARTHA SETHOLE	
20176	TYALEPHELI HANS DINI	
30235	NOMSES ALETTA BUCAKWE	
30162	AUGUSTINA NKILENG MENZI	
30260	SPEPE SHADRACK MATSITSA	
30164	THABISO VINCENT SWAISA	
30279	MAJOHANNA CECILIA GUTU	

30309	NOSIPHO AMELIA MHLONGO	
30324	ROSINA MATSIE VALASHIYA	
30340	DELIHLAZO SOLOMON DINI	
30341	NOVANDITHINI MAGOELINE STOFFEL	
30349	MATOMELA JOHANNES RASENYALO	
30375	THAMSANQA BENJAMIN NTSIZI	
30379	MAKHALA REBECCA NHLAPO	
30385	MBUTANA ELIAS NDWENI	
30193	SEBATLI PETRUS NHLAPO	
30398	NKOSINATHI PETRUS GOJE	
30399	MATING SELINA MONYANE	
30407	SEBOLELO DIANA RAMORAKANE	
50300	SALOMINA PULENG MOILOA	
50306	PULE JOHANNES MALOPE	
50326	PULE SAMUEL RAMORAKANE	
50348	MAKUKU ZACHARIAH MOTHIBELI	
50350	MANIKI JOHN MODISE	
50359	SESIANA ZACHARIAH MOSALA	
50384	MALETSATSI MAGDELINE MAOELA	
50397	RALICHAKE NEPHTALI MOGOTSI	
50423	MOROESI SELINA SEBOHOLI	
50426	MASETOKI LYDIA PHEJANE	
50465	MOLOINYANE LYDIA SELLO	
50474	PITSO PETRUS BOTIPE	
50484	PULE EZEKIEL THAKADU	
50487	TLALANE ADELIN TSOEUTE	
50528	MATSELISO CONSOLATION TEE	
50587	THABO RICHARD MAHONKO	
50592	LIKELELI SUZAN TSOTETSI	
50606	ABNER NTHUTE	
50607	SONAKELE JOHN KHUMALO	
50616	MMEREKI MICHAEL MOEKETSI	
50622	MOLEFI SIMON MOJAU	
50647	LEEPILE MOGOMOTSI JONAS PHUME	
50655	MOTSELISI ALINA MATHOBISA	
50667	AUPA BETHUEL MASEOLE	
50671	RAMODISE TYS MOKOTEDI	
50688	MMAELLEN AGNES SEKAJA	

50765	MOLEKO MICHAEL MOOKI	
50690	MOTLATSIS ISAAC MOTSUKUNYANE	
50704	NYENYE JOB GUAI	
50708	PULANE MARIA MOKOTO	
50726	MOSELANTJA SARAH MOLISE	
50730	LEHOKO JAFTA MODUPE	
50761	MALINEO JOSEPH MILDAL MAHLATSIS	
50766	PITSO ABRAM MARETELE	
50773	PULE ABRAHAM NIEWNHUIS	
50799	MOTLAETSATSI ADELINA MORETLO	
60058	MAKWANA JACOB MOKHOBOS	
60066	MANTENNE MIRRIAM TLALI	
60081	MOALUSI ABRAHAM PHAKOE	
60084	PHASHAKE ISAAC MPHATSENG	
60092	SELATSOE EVODIA MOKHOBOS	
60135	RAISWE ADAM MATSIE	
60145	MOCHELE GLADSTONE PHAJANE	
60149	KHANYELWA ANNA TLHABANELO	
60155	MOKHOABANE PHILLIP FOLOTSI	
60160	MOKHANTSO MARIA MARUMO	
60181	MASETONA JULIET RAMATSEBE	
60210	NTJANTJA EMILY TLHONE	
60212	MOTHONYANE JACOB LETSELE	
60219	MATSIDISO EVODIA TSHOBOKOANE	
60228	SEFI ABNER MOKONE	
60241	TSELANE MERIAM MOTSEKI	
50352	RAMONARE SIMON RAKOMETSI	
60246	MALITSEPE ELIZABETH LESHORO	
60232	SELINA MOSITO MAKATE	
60283	MOOPELO SIMON HLABHLABA	
60299	RANNOHI ISAAC LEKITLANE	
60304	MOSEPELE ELISA THETELE	
60314	MAMAPHIKE ALETA DLAMINI	
60333	MZINGISI PERSENERANCE VULINDLELA	
60376	SEHLOHO ADAM HANGANE	
60387	PHALALI ADAM MOLELE	
60391	MASETONA JULIET RAMATSEBE	
60409	KEBAWETSE LYDIA MPHATSOE	

60283	MOOPELO SIMON HLABAHLABA	
60299	RANNOHI ISAAC LEKITLANE	
60304	MOSEPELE ELISA THETELE	
60314	MAMAPHIKE ALETA DLAMINI	
60333	MZINGISI PERSENERANCE VULINDLELA	
60376	SEHLOHO ADAM HANGANE	
60387	PHALALI ADAM MOLELE	
60391	MASETONA JULIET RAMATSEBE	
60409	KEBAWETSE LYDIA MPHATSOE	
70193	DIKELEDI MARIA TTATIRI	
70203	MAHUHUDI LYDIA MONTSHO	
70239	NTSEKISENG MARTHA SETEBE	
70257	TEBOGO JACOB LESHORO	
70266	TELE PETROSE HLAKOANE	
70276	MASESHABA ALINA MOKOENA	
70288	MAPULANE FLORINA MOKHOBO	
70293	LESIZI DAVID JABANE	
70303	MOTLOI JOHN MOKHETSENG	
70311	MOHATANE BENNEDICT SWAISA	
70312	KHALIWE EDITH DANISA	
70314	NTSWAKI MABLE SETUNGOANE	
70317	MOQETEKI PETRUS SOLFAFA	
70333	RANCHO GEORGE MALAKU	
70336	NOMSA ROSEMARY MPAMBANI	
70337	SONAMZI ISAAC STOFFEL	
70343	NOMAKAKOLA MARIA BOCHEDI	
70345	VUKILE BHICI	
70346	RHALATSA REUBEN MOKGOSI	

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

Printed and published by the Free State Provincial Government

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.

Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering